

# MEEC TOOLS®



**0,05-60 m**  
CROSS LASER

Item no. 010973



## **SV KORSLASER**

### BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.  
Spara den för framtida bruk.  
(Original bruksanvisning).

## **NO KRYSSLASER**

### BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.  
(Oversettelse av original bruksanvisning).

## **PL LASER KRZYŻOWY**

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

## **EN CROSS LASER**

### OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.  
(Translation of the original instructions).

## **DE KREUZLASER**

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.  
(Bedienungsanleitung im Original).

## **FI RISTILASER**

### KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

## **FR LASER CROIX**

### MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.  
(Traduction des instructions originales).

## **NL KRUISLASER**

### GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.  
(Vertaling van de originele instructies).

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

**Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

**Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

**Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

**Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

**Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer.  
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.  
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

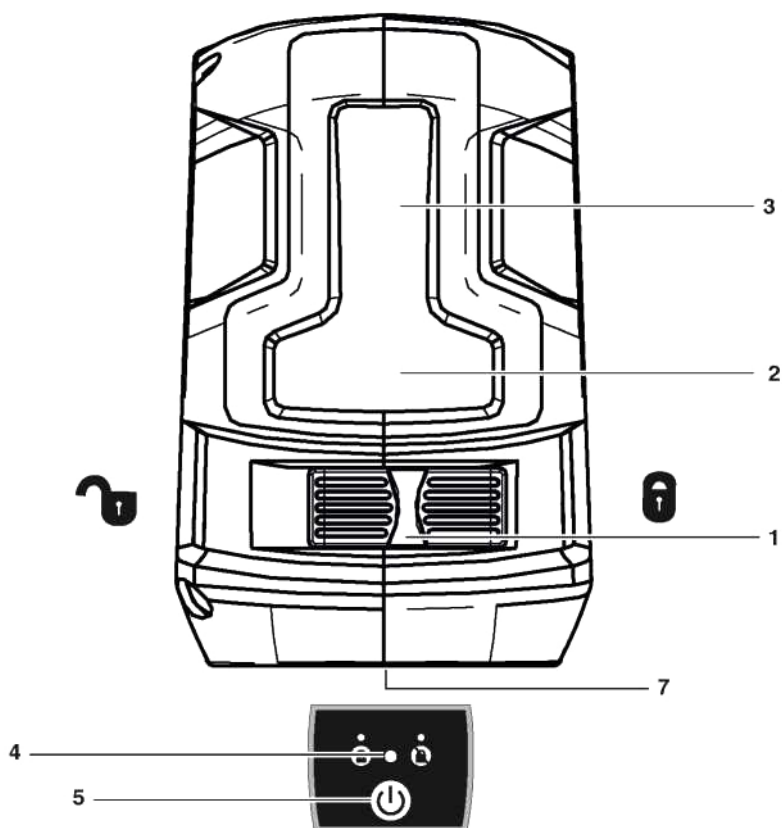
Pidätämme oikeuden muutoksiin.  
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

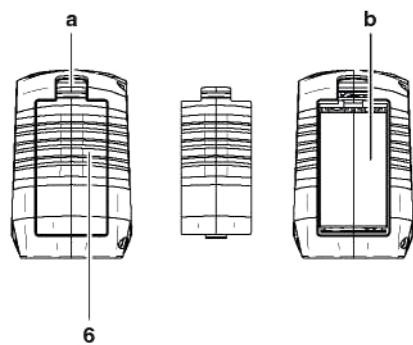
Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)



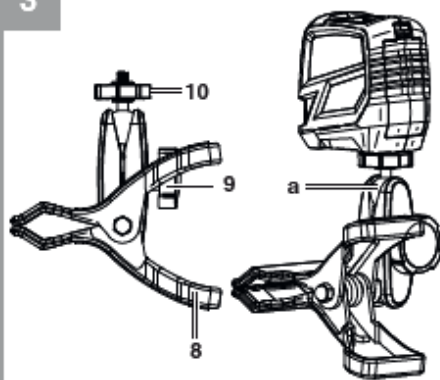
1

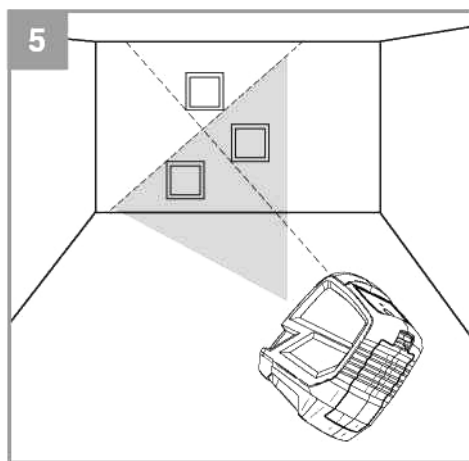
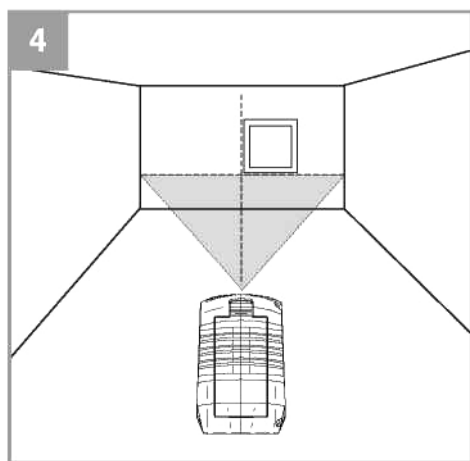


2



3





## SÄKERHETSANVISNINGAR

### VIKTIGT!

**Följ alltid dessa anvisningar. Annan användning kan medföra skadlig exponering för laserstrålning.**

- Titta aldrig rakt mot laserstrålen.
- Rikta aldrig laserstrålen mot reflekterande ytor, människor eller djur. Även laserstrålar med låg effekt kan skada ögonen.
- Öppna aldrig lasermodulen.
- Ändra aldrig produkten på något sätt, till exempel för att öka laserstrålens effekt.
- Tillverkaren påtar sig inget ansvar för eventuella personskador och/eller egendomsskador som orsakas av att dessa säkerhetsanvisningar inte följs.

## SÄKERHETSANVISNINGAR RÖRANDE BATTERIER

- Om batteri sätts i en elektrisk produkt när strömbrytaren är tillslagen finns risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Felaktig användning av produkten kan medföra batteriläckage. Undvik kontakt med batterivätska. Om du kommer i kontakt med batterivätska, spola omedelbart med stora mängder vatten. Om du får batterivätska i ögonen, spola ögonen med rent vatten i minst 10 minuter och uppsök därefter omedelbart läkare.
- Batterivätska kan orsaka hudirritation och/eller frätskada.
- Utsätt inte batterier för värme, direkt solljus, eld eller liknande.
- Försök aldrig ladda batterier som inte är avsedda för återuppladdning – risk för explosion.
- Förvara batterier oåtkomligt för barn och husdjur. Kortslut aldrig batterier och försök aldrig öppna eller ta isär batterier.
- Kontakta omedelbart läkare om någon svält ett batteri.

- Om så behövs, rengör batteripolerna och plintarna i produkten innan batterierna sätts i.
- Sätt i batterierna med rätt polaritet.
- Ta omedelbart ut urladdade batterier ur produkten, annars finns risk för batteriläckage.
- Byt alla batterier på samma gång.
- Använd endast batterier av rekommenderad typ – blanda inte olika batterityper eller nya och gamla batterier.
- Kontrollera att produkten är avstängd innan den läggs undan efter användning.
- Ta ut batterierna om produkten inte ska användas på en längre tid.

## SYMBOLER

|                                                                                     |                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Läs bruksanvisningen.                                                                          |
|    | Titta inte in i strålen med eller utan förstörande optik.                                      |
|    | Laserstråle. Titta inte in i strålen.<br>Laserklass 2.<br>P0: ≤1 mW<br>λ: 520 nm<br>EN 60825-1 |
|  | Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.                                                 |
|  | Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.                                  |

## TEKNISKA DATA

|                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| Strömförsörjning                  | 2x 1,5 V AA (LR06) |
| Område för automatisk nivellering | ± 5°               |
| Räckvidd                          | 20 m               |
| Noggrannhet                       | ± 0,5 mm/m         |
| Våglängd, laser                   | 520 nm             |

|             |        |
|-------------|--------|
| Laserklass  | 2      |
| Lasereffekt | < 1 mW |
| Vikt        | 0,2 kg |

## BESKRIVNING

Produkten är en korslinjelaser avsedd för projektion av linjer på väggar och liknande, som hjälp vid uppriktning av kakelplattor, fönster, dörrar, tavlor med mera. Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar. All annan användning betraktas som felaktig användning. Tillverkaren ansvarar inte för person- eller egendomsskada som uppkommer till följd av felaktig användning. Hela ansvaret för sådan person- eller egendomsskada åvilar användaren.

### OBS!

**Produkten är inte avsedd för yrkesmässig eller industriell användning. Vid kommersiell, yrkesmässig eller industriell användning (eller motsvarande) upphör garantin att gälla.**

1. Strömbrytare (spärrar även produktens pendel)
2. Horisontallaser
3. Vertikallaser
4. Indikeringslampor
5. Knapp för val av laserlinje
6. Batterilock
7. 1/4-tums invändig gänga
8. Universalklämma
9. Justerskruv
10. 1/4-tums skruv med fingergrepp

### BILD 1

## HANDHAVANDE

### UPPACKNING OCH KONTROLL

Packa försiktigt upp produkten och kontrollera att alla delar finns. Försök inte montera eller använda produkten om delar saknas eller är skadade. Kontakta återförsäljaren.

- Öppna förpackningen och packa försiktigt upp produkten.
- Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuella transportskydd.
- Kontrollera att alla delar finns.
- Kontrollera att produkt och tillbehör är fria från skador.
- Spara gärna förpackningsmaterialet för framtida behov.

### VARNING!

**Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet eller produkten. Låt inte barn leka med plastpåsar, folie eller smådelar. Kvävningsrisk!**

### ISÄTTNING/BYTE AV BATTERIER

1. Stäng av produkten med strömbrytaren (1).
2. Öppna och batterilocket (6) genom att trycka ned låsfliken (a).
3. Sätt i batterierna (b) med rätt polaritet.
4. Stäng batterilocket (6) och kontrollera att låsfliken snäpper i lås korrekt.
5. Om indikeringslampan blinkar rött trots att produkten står upprätt är batterierna urladdade. Byt i så fall batterierna enligt anvisningarna ovan.

### BILD 2

### UNIVERSALKLÄMMA

Den medföljande universalklämman (8) kan klämmas fast i ett bord, en hylla eller liknande. Förfarande

1. Passa in det invändigt gängade hålet (7) i produktens botten på universalklämmans (8) skruv (10).
2. Använd skruvens fingergrepp för att skruva fast produkten på universalklämmen.
3. Med hjälp av justerskruven (9) och kulleterna (a) kan produkten ställas in i önskad vinkel.

### BILD 3

Demontera i omvänd ordning.

## FUNKTIONSKNAPPAR

- A. PÅ-knapp/mätknapp
- B. Knapp för val av mätfunktion
- C. AV-knapp/raderingsknapp
- D. Addition
- E. Subtraktion
- F. Val av mätfunktion och inställning av referenspunkt för avståndsmätning.

### BILD 3

## START OCH AVSTÄNGNING

### Start

1. Placera produkten på en plan yta eller montera den på universalklämmen enligt anvisningarna i avsnitt 5.2.
2. Starta produkten genom att föra strömbrytaren åt vänster (sett från produktens framsida). Lasern tänds, den gröna indikeringslampan (4) tänds och pendeln frigörs, så att lasern kan nivelleras.
3. Tryck på knapp (5) för att visa eller dölja den vertikala respektive den horisontella linjen separat.

### BILD 1

## Avstängning

Stäng av produkten genom att föra strömbrytaren åt höger (sett från produktens framsida). Lasern släcks och pendeln spärras.

### BILD 1

### VIKTIGT!

**Vid transport måste produkten vara avstängd och spärrad enligt anvisningarna ovan, annars kan transportskador uppstå.**

## AUTOMATISK NIVELLERING

När produkten startats med strömbrytaren (1) nivelleras laserenheterna automatiskt med hjälp av pendeln, så att linjerna projiceras helt horisontellt respektive vertikalt på väggen. Tryck på knapp (5) för att visa eller dölja den vertikala respektive den horisontella linjen separat.

### BILD 4

### VIKTIGT!

**Se till att produkten aldrig lutar med än 4 grader eller står i vinkel. Om detta skulle inträffa börjar laserstälarna blinka och en röd indikeringslampan (4) tänds.**

## MANUELL NIVELLERING

Det går även att nivellera laserstrålenheterna manuellt, så att diagonala linjer kan projiceras.

1. Placera produkten på en plan yta eller montera den på universalklämmen enligt anvisningarna i avsnitt 5.2.
2. Starta produkten genom att föra strömbrytaren (1) åt vänster (sett från produktens framsida).
3. Vänta tills den automatiska nivelleringen fullbordats och för sedan strömbrytaren (1) tillbaka åt höger.
4. Tryck sedan på knapp (5). Laserenheterna tänds och indikeringslampan (4) lyser rött, eftersom pendeln är spärrad.

5. Produkten kan nu lutas till önskad vinkel, så att linjerna projiceras lutande på väggen, se bilden.
6. Tryck på nytt på knapp (5) för att dölja eller visa den vertikala respektive den horisontella linjen separat, eller för att stänga av produkten.

#### BILD 5

#### VIKTIGT!

**Ogynnsamma omgivningsförhållanden, till exempel solljus eller lågreflekterande ytor, kan påverka mätområdet (räckvidden) och mätnoggrannheten negativt.**

### UNDERHÅLL

#### RENGÖRING

Använd en mjuk trasa fuktad med vatten och mildt rengöringsmedel.

#### OBS!

- **Stäng av avståndsmätaren före rengöring.**
- **Se till att vatten inte tränger in i produkten.**
- **Använd inte slipande eller starka rengörings- /lösningsmedel, de kan skada plastdelarna.**

#### FÖRVARING

Förvara produkten med tillbehör i originalförpackningen, mörkt, torrt, frostfritt och oåtkomligt för barn. Rekommenderad förvaringstemperatur är mellan 5 och 30 °C.

## SIKKERHETSANVISNINGER

### VIKTIG!

**Følg alltid disse anvisningene. Annen bruk kan medføre skadelig eksponering for laserstråling.**

- Se aldri rett inn i laserstrålen.
- Rett aldri laserstrålen mot mennesker, dyr eller reflekterende flater. Selv en laserstråle med lav effekt kan skade øynene.
- Åpne aldri lasermodulen.
- Ikke foreta noen endringer på produktet, for eksempel for å øke laserstråleffekt.
- Produsenten påtar seg ikke ansvar for eventuelle personskader og/eller materielle skader som oppstår som følge av at disse sikkerhetsanvisningene ikke følges.

## SIKKERHETSANVISNINGER OM BATTERIER

- Hvis et batteri settes i et elektrisk produkt mens strømbryteren er påslått, er det fare for personskafe og/eller materielle skader.
- Feil bruk av produktet kan forårsake batterilekkasje. Unngå kontakt med batterivæske. Hvis du kommer i kontakt med batterivæske, skyll umiddelbart med store mengder vann. Hvis du får batterivæske i øynene, skyll øynene med rent vann i minst ti minutter og oppsøk deretter lege umiddelbart.
- Batterivæske kan forårsake hudirritasjon og/eller etseskader.
- Batteriet må ikke utsettes for varme, direkte sollys, ild eller lignende.
- Forsøk aldri å lade batterier som ikke er beregnet for lading – fare for eksplosjon.
- Oppbevar batterier utilgjengelig for barn og husdyr. Kortslett aldri batterier, og forsøk aldri å åpne batterier eller ta dem fra hverandre.

- Kontakt umiddelbart lege hvis noen svelger et batteri.
- Ved behov rengjør du batteripolene og plintene i produktet før du setter inn batteriene.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet.
- Ta umiddelbart utladde batterier ut av produktet, ellers er det fare for batterilekkasje.
- Skift alle batteriene samtidig.
- Bruk bare batterier av anbefalt type – ikke bland ulike batterityper eller nye og gamle batterier.
- Kontroller at produktet er slått av før det legges vekk etter bruk.
- Ta ut batteriet hvis produktet ikke skal brukes over lengre tid.

## SYMBOLER

|                                                                                     |                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Les bruksanvisningen.                                                                         |
|    | Ikke se rett inn i strålen med eller uten forstørrende optikk.                                |
|   | Laserstråle. Ikke se inn i strålen.<br>Laserklasse 2.<br>PO: ≤1 mW<br>λ: 520 nm<br>EN 60825-1 |
|  | Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.                                      |
|  | Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.                                  |

## TEKNISKE DATA

|                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| Strømforsyning                    | 2x 1,5 V AA (LR06) |
| Område for automatisk nivellering | ± 5°               |
| Rekkevidde                        | 20 m               |

|                    |            |
|--------------------|------------|
| Nøyaktighet        | ± 0,5 mm/m |
| Bølgelengde, laser | 520 nm     |
| Laserklasse        | 2          |
| Lasereffekt        | < 1 mW     |
| Vekt               | 0,2 kg     |

## BESKRIVELSE

Produktet er en korslinjelaser beregnet for projeksjon av linjer på vegger og lignende, til hjelp ved montering av fliser, vinduer, dører, bilder og annet. Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene. All annen bruk anses som feil bruk. Produsenten er ikke ansvarlig for skader på personer og utstyr som skyldes feil bruk. Brukeren bærer hele ansvaret for denne typen skader på personer og eiendom.

### MERK!

**Produktet er ikke beregnet på yrkesmessig eller industriell bruk. Ved kommersiell, yrkesmessig eller industriell bruk (eller tilsvarende) slutter garantien å gjelde.**

1. Strømbryter (sperrer også produktets pendel)
2. Horisontallaser
3. Vertikallaser
4. Indikatorlamper
5. Knapp for valg av laserlinje
6. Batterideksel
7. 1/4-tommers innvendig gjenge
8. Universalklemme
9. Justeringsskrue
10. 1/4-tommers skrue med fingergrep

### BILDE 1

## BRUK

### OPPAKKING OG KONTROLL

Pakk forsiktig ut alle delene av produktet og kontroller at alle delene er der. Ikke forsøk å montere eller bruke produktet hvis noen deler mangler eller er skadet. Kontakt forhandleren.

- Åpne emballasjen og pakk forsiktig ut produktet.
- Fjern all emballasje og eventuelle transportbeskyttelser.
- Kontroller at alle delene er med.
- Kontroller at produktet og tilbehør ikke er skadet.
- Ta gjerne vare på emballasjen for fremtidig bruk.

### ADVARSEL!

**Ikke la barn leke med emballasjen eller produktet. Ikke la barn leke med plastposer, folie eller små deler. Kvelningsfare!**

### SETTE INN/BYTT BATTERIER

1. Slå av produktet med strømbryteren (1).
2. Åpne batterilokket (6) ved å trykke ned låsefliken (a).
3. Sett inn batteriene med riktig polaritet.
4. Lukk batterilokket (6) og kontroller at låsefliken går riktig i lås.
5. Hvis indikatorlampen blinker rødt til tross for at produktet står vendt oppover, er batteriene utladet. I så fall skal du bytte batteriene i henhold til instruksjonene over.

### BILDE 2

### UNIVERSALKLEMMER

Den inkluderte universalklemmen (8) kan klemmes fast i et bord, en hylle eller lignende.

1. Innrett det innvendig gjengede hullet (7) i produktets bunn på universalklemmens (8) skrue (10).

2. Bruk skruens fingergrep for å skru produktet fast på universalklemmen.
3. Ved hjelp av justeringsskruen (9) og kuleleddene (a) kan produktet settes i ønsket vinkel.

### BILDE 3

Demonter i omvendt rekkefølge.

## FUNKSJONSKNAPPER

- A. PÅ-knapp/måleknap
- B. Knapp for valg av målefunksjon
- C. AV-knapp/sletteknapp
- D. Addisjon
- E. Subtraksjon
- F. Valg av målefunksjon og innstilling av referansepunkt for avstandsmåling.

### BILDE 3

## START OG AVSTENGING

### Start

1. Plasser produktet på en jevn overflate eller monter den på universalklemmen i henhold til anvisningene i avsnitt 5.2.
2. Start produktet ved å føre strømbryteren mot venstre (sett fra produktets forside). Laseren tennes, den grønne indikatorlampen (4) tennes og pendelen frigjøres slik at laseren kan nivelleres.
3. Trykk på knapp (5) for å vise eller skjule henholdsvis den vertikale og den horisontale linjen separat.

### BILDE 1

## Avstenging

Slå av produktet ved å føre strømbryteren mot høyre (sett fra produktets forside). Laseren slukkes og pendelen sperres.

### BILDE 1

### VIKTIG!

**Ved transport må produktet være avslått og sperret i henhold til anvisningene over, ellers kan det oppstå transportskader.**

## AUTOMATISK NIVELLERING

Når produktet startes med strømbryteren (1), nivelleres laserenhetene automatisk ved hjelp av pendelen, slik at linjene projiseres helt horisontalt/vertikalt på veggen. Trykk på knapp (5) for å vise eller skjule henholdsvis den vertikale og den horisontale linjen separat.

### BILDE 4

### VIKTIG!

**Pass på at produktet aldri heller mer enn 4 grader eller står i vinkel. Hvis dette skulle inntreffe, begynner laserstrålene å blinke, og en rød indikatorlampe (4) tennes.**

## MANUELL NIVELLERING

Det går også an å nivellere laserstråleenhetene manuelt, slik at du kan projisere diagonale linjer.

1. Plasser produktet på en jevn overflate eller monter den på universalklemmen i henhold til anvisningene i avsnitt 5.2.
2. Start produktet ved å føre strømbryteren (1) mot venstre (sett fra produktets forside).
3. Vent til den automatiske nivelleringen er fullført, og før deretter strømbryteren (1) tilbake mot høyre.

4. Trykk deretter på knapp (5).  
Lasereenheterne tennes og indikatorlampen (4) lyser rødt, ettersom pendelen er sperret.
5. Produktet kan nå helles til ønsket vinkel, slik at linjene projiseres på skrått på veggen, se bildet.
6. Trykk på nytt på knapp (5) for å skjule eller vise henholdsvis den vertikale og den horisontale linjen separat, eller for å slå av produktet.

#### BILDE 5

#### VIKTIG!

**Ugunstige omgivelsesforhold, for eksempel sollys eller lavreflekterende flater, kan ha negativ innvirkning på måleområdet (rekkevidden) og målenøyaktigheten.**

### VEDLIKEHOLD

#### RENGJØRING

Bruk en myk klut fuktet med vann og et mildt rengjøringsmiddel.

#### MERK!

- **Slå av avstandsmåleren før rengjøring.**
- **Pass på at det ikke trenger vann inn i produktet.**
- **Ikke bruk slipende eller sterke rengjøringsmidler eller løsemidler, de kan skade plastdelene.**

#### OPPBEVARING

Oppbevar produktet med tilbehør i originalemballasjen på et sted som er tørt, frostfritt og utilgjengelig for barn. Anbefalt oppbevaringstemperatur er mellom 5 og 30 °C.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### WAŻNE!

**Postępuj zgodnie z niniejszymi wskazówkami.**

**Inne zastosowanie może spowodować szkodliwe narażenie na promieniowanie laserowe.**

- Nigdy nie spoglądaj prosto w wiązkę lasera.
- Nigdy nie kieruj wiązki lasera w stronę powierzchni odbłaskowych, ludzi lub zwierząt. Wiązki laserowe o niskiej mocy mogą również spowodować uszkodzenia wzroku.
- Nigdy nie otwieraj modułu lasera.
- Nigdy nie modyfikuj produktu, np. w celu zwiększenia mocy promieniowania lasera.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne obrażenia ciała i/lub szkody materialne powstałe na skutek nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW

- Przy wkładaniu akumulatora do produktu, którego przełącznik jest włączony, zachodzi ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Błędne używanie produktu może spowodować wyciek z akumulatora. Unikaj kontaktu z płynem z akumulatora. W przypadku kontaktu z płynem z akumulatora natychmiast przemij narażone miejsce dużą ilością wody. Jeżeli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, przemijwaj je czystą wodą przez co najmniej 10 minut i niezwłocznie skontaktuj się z lekarzem.
- Płyn z akumulatora może powodować podrażnienie skóry i/lub oparzenia.
- Nie narażaj akumulatorów na działanie ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, płomieni itp.

- Nigdy nie próbuj ładować akumulatorów, które nie są do tego przeznaczone – ryzyko wybuchu.
- Przechowuj akumulatory w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie doprowadzaj do spięcia akumulatorów i nie próbuj nigdy otwierać ani rozbiierać akumulatora na części.
- W przypadku poknięcia baterii natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- W razie potrzeby przed włożeniem nowych akumulatorów wyczyść ich bieguny i styki.
- Włóż akumulatory, pamiętając o zachowaniu biegunowości.
- Natychmiast wyjmij wyczerpane akumulatory z produktu. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko wycieku.
- Wymieniaj wszystkie baterie jednocześnie.
- Używaj wyłącznie baterii zalecanego typu. Nie łącz różnych rodzajów ani starych i nowych baterii.
- Przed odłożeniem produktu sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone.
- Wyjmij baterie, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.

## SYMBOLE

|                                                                                     |                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Przeczytaj instrukcję obsługi.                                                                      |
|  | Nie patrz w wiązkę lasera bezpośrednio lub przez szkła powiększające.                               |
|  | Wiązka laserowa. Nie patrz w wiązkę lasera. Klasa lasera 2.<br>PO: ≤1 mW<br>λ: 520 nm<br>EN 60825-1 |
|  | Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.                                |



Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## DANE TECHNICZNE

|                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| Zasilanie                      | 2x 1,5 V AA (LR06) |
| Obszar automatycznej niwelacji | $\pm 5^\circ$      |
| Zasięg                         | 20 m               |
| Dokładność                     | $\pm 0,5$ mm/m     |
| Długość fali lasera            | 520 nm             |
| Klasa lasera                   | 2                  |
| Moc lasera                     | < 1 mW             |
| Masa                           | 0,2 kg             |

## OPIS

Niniejszy produkt to laser krzyżowy przeznaczony do wyświetlania na ścianach i innych powierzchniach linii pomocniczych do układania płytek, montowania okien, drzwi, zawieszania obrazów itp. Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją. Wszystkie inne zastosowania są traktowane jako nieprawidłowe. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia lub szkody materialne powstałe na skutek nieprawidłowego użycia urządzenia. Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za obrażenia i szkody materialne.

### UWAGA!

**Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani przemysłowego. Użycie do celów komercyjnych, zawodowych czy przemysłowych (lub podobnych) powoduje utratę gwarancji.**

1. *Przełącznik (służy także do blokowania wahadła produktu)*
2. *Laser poziomy*

3. *Laser pionowy*
4. *Lampki kontrolne*
5. *Przycisk wyboru linii lasera*
6. *Pokrywa komory akumulatorów*
7. *Gwint wewnętrzny 1/4 cala*
8. *Zacisk uniwersalny*
9. *Śruba regulacyjna*
10. *Śruba 1/4" z pokręteł*

### RYS. 1

## OBŚŁUGA

### ROZPAKOWYWANIE I KONTROLA

Ostrożnie rozpakuj produkt i sprawdź, czy niczego nie brakuje. Nie próbuj montować ani używać produktu, jeśli zauważysz brak lub uszkodzenie jakiejś części. Skontaktuj się z dystrybutorem.

- Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij produkt.
- Usuń całe opakowanie i ewentualne zabezpieczenia transportowe.
- Sprawdź, czy nie brakuje żadnych części.
- Sprawdź, czy produkt i wszystkie akcesoria są nieuszkodzone.
- Zaleca się zachowanie opakowania na przyszłość.

### OSTRZEŻENIE!

**Nie pozwalaj dzieciom bawić się elementami opakowania ani produktem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torebkami plastikowymi, folią ani małymi częściami. Ryzyko uduszenia!**

### WKŁADANIE/WYMIANA AKUMULATORÓW

1. Wyłącz produkt za pomocą przełącznika (1).
2. Otwórz pokrywę akumulatora (6), dociskając zaczepy blokujące (a).

3. Włóż akumulatory (b), pamiętając o zachowaniu biegunowości.
4. Zamknij pokrywkę komory (6) i sprawdź, czy zaczepty blokujące zatrzasnęły się.
5. Miganie diody na czerwono, gdy produkt znajduje się w pozycji pionowej, sygnalizuje rozładowane akumulatory. W takim przypadku należy wymienić akumulatory, postępując zgodnie z powyższą instrukcją.

### RYS. 2

## ZACISK UNIWERSALNY

Znajdujący się w zestawie zacisk uniwersalny (8) można zamocować na stole, półce lub podobnej powierzchni.

1. Dopasuj otwór gwintu wewnętrznego (7) na spodzie urządzenia do śruby (10) zacisku uniwersalnego (8).
2. Zamocuj produkt na zacisku uniwersalnym za pomocą pokręta śruby.
3. Urządzenie ustawić można pod żądanym kątem za pomocą śruby regulacyjnej (9) i złączy kulowych (a).

### RYS. 3

Demontuj w odwrotnej kolejności.

## PRZYCISKI FUNKCYJNE

- A. Przycisk WŁ./pomiaru
- B. Przycisk wyboru funkcji pomiaru
- C. Przycisk WYŁ./usuwania
- D. Dodaj kolejny pomiar
- E. Odejmij ostatni pomiar
- F. Wybór funkcji pomiaru i ustawianie punktu odniesienia do pomiaru odległości.

### RYS. 3

## URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

### Uruchamianie

1. Ustaw produkt na płaskiej powierzchni lub zamocuj go na zacisku uniwersalnym zgodnie z instrukcjami w podpunkcie 5.2.
2. Uruchom produkt, przesuwając przełącznik w lewo (patrz z przodu produktu). Laser i zielona dioda (4) zaświecą się, a wahadło zostanie zwolnione, aby umożliwić niwelację lasera.
3. Wciśnij przycisk (5), aby wyświetlić lub ukryć linię pionową lub poziomą lasera (oddzielnie).

### RYS. 1

### Wyłączanie

Wyłącz produkt, przesuwając przełącznik w prawo (patrz z przodu produktu). Laser zgaśnie, a wahadło zablokuje się.

### RYS. 1

### WAŻNE!

**Na czas transportu należy wyłączyć i zablokować produkt zgodnie z powyższymi instrukcjami. W innym wypadku zachodzi ryzyko wystąpienia uszkodzeń.**

## AUTOMATYCZNA NIWELACJA

Po uruchomieniu urządzenia za pomocą przełącznika (1) wiązki laserowe są poziomowane automatycznie za pomocą wahadła, co sprawia, że możliwe jest wyświetlanie całkowicie prostych linii pionowych lub poziomych na ścianie. Wciśnij przycisk (5), aby wyświetlić lub ukryć linię pionową lub poziomą lasera (oddzielnie).

### RYS. 4

**WAŻNE!**

**Upewnij się, że produkt nie jest przechylony o więcej niż 4 stopnie ani że nie jest ustawiony pod kątem. W innym przypadku wiązki lasera zaczną migać i zaświeci się czerwona dioda (4).**

**POZIOMOWANIE RĘCZNE**

Możliwe jest wypoziomowanie wiązek lasera ręcznie, tak aby można było wyświetlić linie przekątne.

1. Ustaw produkt na płaskiej powierzchni lub zamocuj go na zacisku uniwersalnym zgodnie z instrukcjami w podpunkcie 5.2.
2. Uruchom produkt, przesuwając przełącznik (1) w lewo (patrząc z przodu produktu).
3. Zaczekaj na zakończenie automatycznego poziomowania i przesuw przełącznik (1) z powrotem w prawo.
4. Następnie naciśnij przycisk (5). Włączy się laser, a dioda (4) zaświeci na czerwono, ponieważ wahadło jest zablokowane.
5. Można teraz przechylić urządzenie pod żądanym kątem, tak aby wyświetlić przekątne linie na ścianie. Patrz rysunek.
6. Wciśnij ponownie przycisk (5), aby ukryć lub wyświetlić linię pionową albo poziomą lasera (oddzielnie), lub aby wyłączyć produkt.

**RYS. 5****WAŻNE!**

**Niesprzyjające warunki zewnętrzne, na przykład światło słoneczne lub powierzchnie o niskim stopniu odbicia, mogą negatywnie wpłynąć na zakres pomiaru (zasięg) i jego dokładność.**

**KONSERWACJA****CZYSZCZENIE**

Używaj miękkiej szmatki zwilżonej wodą i delikatnym środkiem czyszczącym.

**UWAGA!**

- **Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłącz dalmierz.**
- **Dopilnuj, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.**
- **Nie używaj ściernych ani silnych środków czyszczących/rozpuszczalników. Uszkadzają one plastikowe części urządzenia.**

**PRZECHOWYWANIE**

Przechowuj produkt wraz z akcesoriami w oryginalnym opakowaniu w miejscu ciemnym, suchym, zabezpieczonym przed mrozem i niedostępnym dla dzieci. Zalecana temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### IMPORTANT:

**Always follow these instructions. Failure to do so can result in dangerous exposure to laser radiation.**

- Never look directly at the laser beam.
- Never point the laser beam at reflective surfaces, people or animals. Even low power laser beams can injure the eyes.
- Never open the laser module.
- Never modify the product in any way, for example to increase the power of the laser beam.
- The manufacturer cannot accept liability for any personal injury and/or material damage resulting from failure to follow these safety instructions.

### SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES

- If a battery is inserted in an electrical product when the power switch is switched on there is a risk of personal injury and/or material damage.
- Incorrect use of the product can result in battery leakage. Avoid contact with battery fluid. On contact with battery fluid, rinse immediately with plenty of fresh water. If you get battery fluid in your eyes, rinse your eyes with clean water for at least 10 minutes and then seek medical attention immediately.
- Battery fluid can cause skin irritation and/or burns.
- Do not expose batteries to heat, direct sunlight, naked flames, etc.
- Never attempt to charge batteries that are not rechargeable – risk of explosion.
- Store batteries out of the reach of children and pets. Never short-circuit batteries, or attempt to open or dismantle batteries.
- Seek medical attention immediately if anyone has swallowed a battery.

- If necessary, clean the battery terminals and product terminals before inserting new batteries.
- Insert the batteries with the correct polarity.
- Remove discharged batteries from the product at once, otherwise there is a risk of battery leakage.
- Replace all the batteries at the same time.
- Only use batteries of the recommended type – do not mix different types of batteries, or new and old batteries.
- Check that the product is switched off before putting it away after use.
- Remove the batteries if the product is not going to be used for some time.

### SYMBOLS

|                                                                                     |                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Read the instructions.                                                                        |
|    | Do not look into the beam, with or without magnification.                                     |
|   | Laser beam. Do not look into the beam. Laser class 2.<br>PO: ≤1 mW<br>λ: 520 nm<br>EN 60825-1 |
|  | Approved in accordance with the relevant directives.                                          |
|  | Recycle discarded product in accordance with local regulations.                               |

### TECHNICAL DATA

|                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| Power supply                 | 2 x 1.5 V AA (LR06) |
| Area for automatic levelling | ± 5°                |
| Range                        | 20 m                |
| Precision                    | ± 0.5 mm/m          |

|                   |        |
|-------------------|--------|
| Wavelength, laser | 520 nm |
| Laser class       | 2      |
| Laser power       | < 1 mW |
| Weight            | 0.2 kg |

DESCRIPTION

The product is a cross-line laser intended for the projection of lines on walls to align tiles, windows, doors, and hang pictures etc. The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions. All other use is considered to be unsuitable. The manufacturer cannot be held liable for any personal injury or material damage resulting from incorrect use. The full responsibility for any such personal injury or material damage rests on the user.

NOTE:

**The product is not intended for commercial or industrial use. Commercial, professional or industrial use (or equivalent) will invalidate the warranty.**

1. *Power switch (also locks the pendulum on the product)*
2. *Horizontal laser*
3. *Vertical laser*
4. *Status lights*
5. *Button for selection of laser line*
6. *Battery cover*
7. *1/4 inch internal thread*
8. *Universal clip*
9. *Adjustment screw*
10. *1/4 inch screw with finger grip*

FIG. 1

USE

UNPACKING AND CHECKING

Carefully unpack the product and check that all the parts are included. Do not attempt to assemble or use the product if any parts are missing or damaged. Contact the retailer.

- Open the package and carefully unpack the product.
- Remove all packaging materials and any transport protection.
- Check that all the parts are included.
- Inspect the product and accessories for damage.
- Save the packaging materials for future use.

WARNING!

**Do not allow children to play with the packaging material or the product. Do not allow children to play with plastic bags, foil or small parts. Risk of suffocation!**

INSERTING/REPLACING BATTERIES

1. Switch off the product with the power switch (1).
2. Open the battery cover (6) by pressing down the lock tab (a).
3. Insert the batteries (b) with the correct polarity.
4. Close the battery cover (6) and check that the lock tab snaps in place.
5. The batteries are discharged if the status light flashes red even when the product is standing upright. Replace the batteries in accordance with the instructions above.

FIG. 2

## UNIVERSAL CLIP

The supplied universal clip (8) can be fastened to a table, or a shelf.

1. Fit the internal threaded hole (7) in the bottom of the product on the universal clip (8) screw (10).
2. Use the finger grip on the screw to fasten the product on the universal clip.
3. The product can be adjusted to the required angle with the adjuster screw (9) and the ball joints (a).

**FIG. 3**

Remove in the reverse order.

## FUNCTION BUTTONS

- A. ON button/measuring button
- B. Button to select measuring function
- C. OFF button/delete button
- D. Addition
- E. Subtraction
- F. Selection of measuring function and setting of reference point for distance measuring.

**FIG. 3**

## STARTING AND SWITCHING OFF

### Starting

1. Place the product on a level surface or fit it on the universal clip as described in the instructions in section 5.2.
2. Start the product by moving the power switch to the left (seen from the front of the product). The laser goes on, the green status light (4) goes on, and the pendulum is released, so that the laser can be levelled.

3. Press the button (5) to show or hide the vertical and horizontal lines separately.

**FIG. 1**

### Switching off

Switch off the product by moving the power switch to the right (seen from the front of the product). The laser goes off and the pendulum is locked.

**FIG. 1**

### IMPORTANT:

**The product must be switched off and locked according to the instructions above when transported, otherwise it could be damaged.**

## AUTOMATIC LEVELLING

When the product is started with the power switch (1) the laser units are levelled automatically with the pendulum, so that the lines are projected horizontally and vertically on the wall. Press the button (5) to show or hide the vertical and horizontal lines separately.

**FIG. 4**

### IMPORTANT:

**Make sure that the product is not tilted more than 4 degrees or at an angle. If this happens the laser beams start to flash and a red status light (4) goes on.**

## MANUAL LEVELLING

The laser beam units can also be levelled manually, so that diagonal lines can be projected.

1. Place the product on a level surface or fit it on the universal clip as described in the instructions in section 5.2.

2. Start the product by moving the power switch (1) to the left (seen from the front of the product).
3. Wait until the automatic levelling is completed and then move the power switch (1) back to the right.
4. Now press the button (5). The laser units go on and the status light (4) goes red, because the pendulum is locked.
5. The product can now be tilted to the required angle so that the lines are projected on the wall, see figure.
6. Press the button (5) again to hide or show the vertical and horizontal lines separately, or to switch off the product.

**FIG. 5****IMPORTANT:**

**Adverse ambient conditions such as sunlight or low reflective surfaces can have a negative effect on the measurements (range) and precision.**

**MAINTENANCE****CLEANING**

Use a soft cloth moistened with water and a mild detergent.

**NOTE:**

- **Switch off the distance meter before cleaning.**
- **Make sure that no water gets into the product.**
- **Do not use abrasive or strong detergent/solvent, they can damage the plastic parts.**

**STORAGE**

Store the product and accessories in the original pack, in a dark, dry, frost-free place, out of the reach of children. The recommended storage temperature is from 5 to 30°C.

## SICHERHEITSHINWEISE

### WICHTIG!

**Diese Anweisungen stets befolgen. Bei einer anderweitigen Verwendung kann es zu einer schädlichen Exposition gegenüber Laserstrahlung kommen.**

- Niemals direkt in den Laserstrahl schauen.
- Niemals den Laserstrahl auf reflektierende Flächen, auf Personen oder Tiere richten. Auch Laserstrahlen mit geringer Leistung können die Augen schädigen.
- Öffnen Sie niemals das Lasermodul.
- Das Produkt darf in keiner Weise verändert werden, zum Beispiel zur Erhöhung der Leistung der Laserstrahlen.
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die aus einer Nichtbefolgung dieser Sicherheitshinweise resultieren.

## SICHERHEITSHINWEISE ZU BATTERIEN

- Wird eine Batterie in ein elektrisches Produkt eingesetzt, welches eingeschaltet ist, besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden.
- Eine falsche Verwendung des Produkts kann zum Auslaufen der Batterie führen. Kontakt mit der Batterieflüssigkeit vermeiden. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit müssen die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser gespült werden. Wenn Batterieflüssigkeit in Ihre Augen gelangt ist, die Augen mindestens 10 Minuten lang mit sauberem Wasser spülen und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen bzw. Verätzungen führen.
- Die Batterien keiner Hitze, direkten Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem aussetzen.
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden – Explosionsgefahr.

- Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren. Batterien dürfen weder kurzgeschlossen noch geöffnet oder zerlegt werden.
- Bei Verschlucken einer Batterie unverzüglich einen Arzt aufsuchen.
- Falls nötig vor dem Einlegen der Batterien die Batteriepole und -klemmen im Gerät reinigen.
- Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingesetzt werden.
- Leere Batterien sofort aus dem Produkt entfernen, da sie ansonsten auslaufen können.
- Alle Batterien gleichzeitig wechseln.
- Ausschließlich Batterien des empfohlenen Typs verwenden. Verschiedene Batteriearten oder alte und neue Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Kontrollieren, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor es weggelegt wird.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

## SYMBOLE

|                                                                                     |                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Die Bedienungsanleitung lesen.                                                                          |
|  | Weder mit noch ohne vergrößernde Linse in den Strahl schauen.                                           |
|  | Laserstrahl. Nicht direkt in den Strahl schauen. Laserklasse 2.<br>P0: ≤1 mW<br>λ: 520 nm<br>EN 60825-1 |
|  | Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.                                                 |
|  | Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.                           |

## TECHNISCHE DATEN

|                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| Stromversorgung                        | 2 × 1,5 V AA (LR06) |
| Bereich der automatischen Nivellierung | ±5°                 |
| Reichweite                             | 20 m                |
| Präzision                              | ±0,5 mm/m           |
| Wellenlänge, Laser                     | 520 nm              |
| Laserklasse                            | 2                   |
| Laserleistung                          | <1 mW               |
| Gewicht                                | 0,2 kg              |

## BESCHREIBUNG

Bei dem Produkt handelt es sich um einen Kreuzlinienlaser, mit dem Linien auf Wände projiziert werden können, an denen sich Fliesen, Fenster, Türen, Gemälde usw. ausrichten lassen. Das Produkt darf nur für den vorgegebenen Verwendungszweck und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden. Jede andere Verwendung wird als nicht bestimmungsgemäße Verwendung betrachtet. Der Hersteller haftet für keinerlei Personen- oder Sachschäden, die aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren. Die gesamte Haftung für solche Personen- und Sachschäden liegt beim Benutzer.

### ACHTUNG!

**Dieses Produkt ist nicht für den professionellen oder industriellen Einsatz bestimmt. Bei einer kommerziellen, erwerbsmäßigen, industriellen oder vergleichbaren Verwendung erlischt die Garantie.**

1. *Schalter (verriegelt auch das Pendel des Produkts)*
2. *Horizontaler Laser*
3. *Vertikaler Laser*
4. *Kontrollleuchten*

5. *Taste zur Auswahl der Laserlinie*
6. *Batteriefach*
7. *¼"-Innengewinde*
8. *Universalklemme*
9. *Justierschraube*
10. *¼"-Riffelschraube*

### ABB. 1

## BEDIENUNG

### AUSPACKEN UND KONTROLLE

Das Produkt vorsichtig auspacken und kontrollieren, ob alle Teile vorhanden sind. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu montieren oder zu verwenden, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Wenden Sie sich an den Vertriebshändler.

- Öffnen Sie die Verpackung und packen Sie das Produkt vorsichtig aus.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuellen Transportschutz.
- Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
- Kontrollieren Sie, ob das Produkt und das Zubehör unbeschädigt sind.
- Heben Sie die Verpackung für zukünftige Verwendung auf.

### WARNUNG!

**Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial oder mit dem Produkt spielen lassen. Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien oder Kleinteilen spielen. Erstickungsgefahr!**

### EINSETZEN/WECHSELN DER BATTERIEN

1. Das Produkt mit dem Schalter (1) ausschalten.
2. Batteriefach (6) öffnen, indem die Verriegelungslasche (a) eingedrückt wird.

3. Batterien (b) mit der richtigen Polarität einsetzen.
4. Batteriefach (6) schließen, und kontrollieren, dass die Verriegelungslasche korrekt einrastet.
5. Blinkt die Anzeigeleuchte rot, wenn das Gerät aufrecht steht, sind die Batterien leer. In diesem Fall die Batterien wie oben beschrieben wechseln.

## BILD 2

### UNIVERSALKLEMME

Die mitgelieferte Universalklemme (8) kann an einem Tisch, einem Regal oder Ähnlichem befestigt werden. Vorgehensweise

1. Die Schraube (10) der Universalklemme (8) in das Innengewinde (7) einsetzen.
2. Produkte mithilfe des geriffelten Schraubenkopfs in die Universalklemme schrauben.
3. Mithilfe der Justierschraube (9) und der Kugelgelenke (a) lässt sich das Produkt im gewünschten Winkel einstellen.

## ABB. 3

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

### FUNKTIONSTASTEN

- A. Ein-Schalter/Messtaste
- B. Taste zur Auswahl der Messfunktion
- C. Aus-Schalter/Löschtaaste
- D. Addition
- E. Subtraktion
- F. Auswahl der Messfunktion und Einstellung des Referenzpunkts für die Entfernungsmessung.

## ABB. 3

### EIN- UND AUSSCHALTEN

#### Beginn

1. Das Produkt auf eine ebene Oberfläche stellen oder gemäß den Anweisungen in Abschnitt 5.2 auf der Universalklemme montieren.
2. Zum Einschalten den Schalter nach links schieben (von vorn gesehen). Der Laser schaltet sich ein, die grüne Anzeigeleuchte (4) leuchtet auf, und das Pendel wird entriegelt, sodass der Laser nivelliert werden kann.
3. Mit Taste (5) kann die vertikale beziehungsweise die horizontale Linie ein- oder ausgeblendet werden.

## ABB. 1

#### Ausschalten

Zum Ausschalten den Schalter nach rechts schieben (von vorn gesehen). Der Laser schaltet sich aus, und das Pendel wird verriegelt.

## ABB. 1

#### WICHTIG!

**Während des Transports muss das Produkt ausgeschaltet und gemäß den oben genannten Anweisungen verriegelt werden, da ansonsten Transportschäden auftreten können.**

### AUTOMATISCHE NIVELLIERUNG

Beim Einschalten mit Schalter (1) werden die Lasereinheiten automatisch mithilfe des Pendels nivelliert, sodass die Linien vollständig horizontal oder vertikal an die Wand projiziert werden, siehe Bild. Mit Taste (5) kann die vertikale beziehungsweise die horizontale Linie ein- oder ausgeblendet werden.

## Bild 4

**WICHTIG!**

**Darauf achten, dass das Produkt nie mehr als 4° geneigt ist oder schiefsteht. In diesem Fall blinken die Laserstrahlen, und die rote Anzeigeleuchte (4) leuchtet auf.**

**MANUELLE NIVELLIERUNG**

Die Laserstrahlen können auch manuell nivelliert werden, sodass diagonale Linien projiziert werden können.

1. Das Produkt auf eine ebene Oberfläche stellen oder gemäß den Anweisungen in Abschnitt 5.2 auf der Universalklemme montieren.
2. Produkt einschalten, indem Schalter (1) nach links geschoben wird (von vorn aus gesehen).
3. Warten, bis die automatische Nivellierung abgeschlossen ist, dann den Schalter (1) wieder nach rechts schieben.
4. Nun Taste (5) drücken. Der Laserstrahl erscheint, und die Anzeigeleuchte (4) leuchtet rot, da das Pendel verriegelt ist.
5. Das Produkt kann nun in den gewünschten Winkel gekippt werden, sodass die Linien schräg an die Wand projiziert werden, siehe Bild.
6. Erneut Taste (5) betätigen, wenn die vertikale beziehungsweise die horizontale Linie separat angezeigt werden soll. Außerdem lässt sich hiermit das Produkt ausschalten.

**Bild 5****WICHTIG!**

**Ungünstige Umgebungsbedingungen, zum Beispiel Sonnenlicht oder leicht reflektierende Flächen, können sich auf den Messbereich (Reichweite) auswirken und die Messgenauigkeit negativ beeinflussen.**

**PFLEGE****REINIGUNG**

Ein mit Wasser und mildem Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch verwenden.

**ACHTUNG!**

- **Entfernungsmesser vor der Reinigung ausschalten.**
- **Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.**
- **Keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden. Diese können die Kunststoffteile beschädigen.**

**AUFBEWAHRUNG**

Produkt samt Zubehör in der Originalverpackung an einem dunklen, trockenen und frostgeschützten Ort und unzugänglich für Kinder aufbewahren. Empfohlene Aufbewahrungstemperatur: 5–30 °C.

# TURVALLISUUSOHJEET

## TÄRKEÄÄ!

**Noudata aina näitä ohjeita. Muu käyttö voi johtaa haitalliseen altistumiseen lasersäteilylle.**

- Älä koskaan katso suoraan lasersäteeseen.
- Älä koskaan suuntaa lasersädettä heijastaviin pintoihin, ihmisiin tai eläimiin. Jopa pienitehoinen lasersäde voi vahingoittaa silmiä.
- Älä koskaan avaa lasermoduulia.
- Älä koskaan muokkaa tuotetta millään tavalla, esimerkiksi lisäämällä lasersäteen tehoa.
- Valmistaja ei ota vastuuta henkilö- ja/tai omaisuusvahingoista, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

## PARISTOJA KOSKEVAT TURVALLISUUSOHJEET

- Jos paristo asetetaan sähkötuotteeseen, kun kytkin on kytketty päälle, on olemassa henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.
- Tuotteen virheellinen käyttö voi johtaa pariston vuotamiseen. Vältä kosketusta nesteeseen kanssa. Jos paristonestettä pääsee iholle, huuhtelee välittömästi runsaalla määrällä puhdasta vettä. Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhtelee silmiä puhtaalla vedellä vähintään 10 minuutin ajan ja hakeudu välittömästi lääkäriin.
- Akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja/ tai palovammoja.
- Älä altista paristoja kosteudelle, suoralle auringonvalolle, tulelle tai vastaavalle.
- Älä koskaan yritä ladata paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi - räjähdysvaara.

- Säilytä paristot poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta. Älä koskaan oikosulje paristoja äläkä yritä koskaan avata tai purkaa niitä.
- Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin, jos joku nielee pariston.
- Puhdista tarvittaessa tuotteen paristonavat ja liittimet ennen paristojen asettamista paikalleen.
- Aseta paristot oikeaa napaisuutta noudattaen.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta välittömästi, muutoin on olemassa vuotovaara.
- Vaihda kaikki paristot samalla kertaa.
- Käytä vain suositeltua tyyppiä olevia paristoja - älä sekoita erityyppisiä paristoja tai uusia ja vanhoja paristoja.
- Varmista, että tuote on kytketty pois päältä, ennen kuin laitat sen käytön jälkeen pois.
- Poista paristot, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.

| SYMBOLIT |                                                                                           |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Lue käyttöohje.                                                                           |
|          | Älä katso säteeseen suurentavalla optiikalla tai ilman.                                   |
|          | Lasersäde. Älä katso säteeseen.<br>Laserluokka 2.<br>PO: ≤1 mW<br>λ: 520 nm<br>EN 60825-1 |
|          | Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.                            |
|          | Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.         |

## TEKNISET TIEDOT

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| Käyttöjännite                | 2x 1,5 V AA (LR06) |
| Automaattisen tasauksen alue | ± 5°               |
| Alue                         | 20 m               |
| Tarkkuus                     | ± 0,5 mm/m         |
| Laserin aallonpituus         | 520 nm             |
| Laserluokka                  | 2                  |
| Laserin teho                 | < 1 mW             |
| Paino                        | 0,2 kg             |

## KUVAUS

Tuote on ristiviivalaser, joka on suunniteltu viivojen heijastamiseen seinille ja muihin vastaaviin kohteisiin laattojen, ikkunoiden, ovien, maalausten ja muiden kohtien kohdistamiseksi. Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti. Kaikki muu käyttö katsotaan epäasianmukaiseksi. Valmistaja ei ole vastuussa henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka johtuvat väärästä käytöstä. Kaikki vastuu tällaisista henkilövahingoista ja/tai omaisuusvahingoista on käyttäjällä.

### HUOM!

**Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen tai teolliseen käyttöön. Kaupallinen, ammattimainen tai teollinen käyttö (tai vastaava) mitätöi takuun.**

1. *Kytkin (lukitsee myös tuotteen heilurin)*
2. *Vaakasuora laser*
3. *Pystysuora laser*
4. *Merkkivalot*
5. *Laserviivan valintapainike*
6. *Paristolokeron kansi*
7. *1/4" sisäkierre*

8. *Yleispuristin*
9. *Säätöruuvi*
10. *1/4" ruuvi sormiotteella*

### KUVA 1

## KÄYTTÖ

### PAKKAUKSEN PURKAMINEN JA TARKASTUS

Pura tuote pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat ovat mukana. Älä yritä koota tai käyttää tuotetta, jos jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut. Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

- Avaa pakkaus ja poista tuote varovasti pakkauksesta.
- Poista kaikki pakkausmateriaali ja mahdollinen kuljetussuoja.
- Tarkista, että kaikki osat ovat mukana.
- Tarkista, että tuote ja lisävarusteet eivät ole vahingoittuneet.
- Säilytä pakkausmateriaali myöhempää käyttöä varten.

### VAROITUS!

**Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla tai tuotteella. Älä anna lasten leikkiä muovipusseilla, kalvoilla tai pienillä osilla. Tukehtumisvaara!**

### PARISTOJEN ASENTAMINEN/VAIHTAMINEN

1. Sammuta tuote virtakytkimestä (1).
2. Avaa paristokotelon kansi (6) painamalla lukituskieleke (a) alas.
3. Aseta paristot (b) oikeaa napaisuutta noudattaen.
4. Sulje paristokotelon kansi (6) ja tarkista, että lukituskieleke napsahtaa oikein paikalleen.

5. Jos merkkivalo vilkkuu punaisena, vaikka tuote on pystyssä, paristot ovat tyhjentyneet. Jos näin on, vaihda paristot edellä kuvatulla tavalla.

#### KUVA 2

### YLEISPURISTIN

Mukana toimitettu yleispuristin (8) voidaan kiinnittää pöytään, hyllyyn tai vastaavaan. Menettely

1. Sovita tuotteen pohjassa oleva reikä (7) yleispuristimen (8) ruuville (10).
2. Käytä ruuvin sormiotetta ruuvataksesi tuotteen kiinni yleispuristimeen.
3. Tuote voidaan säätää haluttuun kulmaan säätöruuvien (9) ja palloniveltien (a) avulla.

#### KUVA 3

Irrota päinvastaisessa järjestyksessä.

### TOIMINTOPAINIKKEET

- A. ON-painike/mittauspainike
- B. Mittaustoiminnon valintapainike
- C. OFF-painike/tyhjennyspainike
- D. Lisäys
- E. Vähennys
- F. Mittaustoiminnon valinta ja etäisyysmittauksen vertailupisteen asettaminen.

#### KUVA 3

### KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS

#### Käynnistys

1. Aseta tuote tasaiselle alustalle tai kiinnitä se yleispuristimeen kohdassa 5.2 annettujen ohjeiden mukaisesti.
2. Käynnistä tuote liu'uttamalla virtakytkintä vasemmalle (tuotteen

etupuolelta katsottuna). Laser syttyy, vihreä merkkivalo (4) syttyy ja heiluri vapautetaan, jolloin laser tasaantuu.

3. Paina painiketta (5) näyttääksesi tai piilottaaksesi pysty- ja vaakaviivan erikseen.

#### KUVA 1

### Sammutus

Sammuta tuote liu'uttamalla virtakytkintä oikealle (tuotteen etupuolelta katsottuna). Laser kytketään pois päältä ja heiluri lukitaan.

#### KUVA 1

#### TÄRKEÄÄ!

**Kuljetuksen aikana tuote on kytkettävä pois päältä ja lukittava yllä olevien ohjeiden mukaisesti, muutoin kuljetusvaurioita voi syntyä.**

### AUTOMAATTINEN TASAUS

Kun tuote on käynnistetty kytkimellä (1), laseryksiköt tasata automaattisesti heilurin avulla niin, että viivat projisoidaan täysin vaakasuoraan tai pystysuoraan seinälle. Paina painiketta (5) näyttääksesi tai piilottaaksesi pysty- ja vaakaviivan erikseen.

#### KUVA 4

#### TÄRKEÄÄ!

**Varmista, että tuote ei ole kallistuneena yli 4 astetta tai seiso vinossa. Jos näin tapahtuu, lasersäteet alkavat vilkkua ja punainen merkkivalo (4) syttyy.**

### MANUAALINEN TASAUS

Lasersädeyksiköt voidaan myös tasata manuaalisesti, jotta voidaan projisoida vinoviivoja.

1. Aseta tuote tasaiselle alustalle tai kiinnitä se yleispuristimeen kohdassa 5.2 annettujen ohjeiden mukaisesti.

2. Käynnistä tuote liu'uttamalla virtakytkintä (1) vasemmalle (tuotteen etupuolelta katsottuna).
3. Odota, kunnes automaattinen tasaus on valmis, ja siirrä kytkin (1) takaisin oikealle.
4. Paina painiketta (5). Laseryksiköt syttyvät ja merkkivalo (4) palaa punaisena, koska heiluri on lukittu.
5. Tuote voidaan nyt kallistaa haluttuun kulmaan niin, että viivat heijastuvat seinälle kallistettuna, katso kuva.
6. Paina painiketta (5) uudelleen piilottaaksesi tai näyttääksesi pysty- ja vaakasuorat viivat erikseen tai kytkeäksesi tuotteen pois päältä.

#### KUVA 5

#### TÄRKEÄÄ!

**Epäsuotuisat ympäristöolosuhteet, kuten auringonvalo tai heikosti heijastavat pinnat, voivat vaikuttaa haitallisesti mittausalueeseen (kantama) ja tarkkuuteen.**

## HUOLTO

### PUHDISTUS

Puhdista tuote säännöllisesti vedellä ja miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla.

#### HUOM!

- **Sammuta etäisyysmittari ennen puhdistusta.**
- **Varmista, että vettä ei pääse tunkeutumaan tuotteeseen.**
- **Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistus-/liuotainaineita, sillä ne voivat vahingoittaa muoviosia.**

## VARASTOINTI

Säilytä tuote lisävarusteineen alkuperäispakkauksessa, pimeässä, kuivassa, pakkasettomassa paikassa ja lasten ulottumattomissa. Suositeltava säilytyslämpötila on 5–30 °C.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## IMPORTANT !

**Observez toujours les présentes instructions. Toute autre utilisation peut entraîner une exposition nocive au faisceau laser.**

- Ne jamais regarder le faisceau laser directement.
- Ne jamais diriger le faisceau laser vers des surfaces réfléchissantes ou les yeux de personnes ou d'animaux. Même les faisceaux laser de faible puissance peuvent endommager les yeux.
- N'ouvrez jamais le module laser.
- Ne jamais modifier le produit de quelque manière que ce soit, notamment pour augmenter la puissance du faisceau laser.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les blessures corporelles et/ou les dommages matériels causés par le non-respect des présentes consignes de sécurité.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES

- Si les piles sont insérées dans un produit électrique quand l'interrupteur est allumé, il y a un risque de blessures corporelles et/ou de dommages matériels.
- Une mauvaise utilisation du produit peut induire des fuites de pile. Évitez tout contact avec le liquide de pile. En cas de contact avec le liquide de pile, rincez immédiatement et abondamment à l'eau. Si le liquide de pile pénètre dans vos yeux, rincez-les avec de l'eau pure pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.
- Le liquide de pile peut provoquer une irritation de la peau et/ou des brûlures.
- Ne pas exposer les piles à la chaleur, à la lumière directe du soleil, au feu ou analogue.
- Ne jamais tenter de recharger des piles qui ne sont pas destinées à être rechargées. Risque d'explosion.

- Gardez les piles hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie. Ne jamais court-circuiter les piles ou tenter de les ouvrir ou de les démonter.
- Contactez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile.
- Si nécessaire, nettoyez les bornes de pile et les bornes du produit avant d'insérer les piles.
- Mettez en place les piles électriques en respectant la polarité.
- Retirez immédiatement les piles déchargées du produit. Risque de fuite.
- Remplacez toutes les piles en même temps.
- Utilisez uniquement des piles du type recommandé. Ne pas mélanger différents types de piles ou des piles neuves et anciennes.
- Vérifiez si le produit est éteint avant de le ranger après utilisation.
- Retirez les piles si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période.

## PICTOGRAMMES

|                                                                                     |                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Lisez le mode d'emploi.                                                                                       |
|  | Ne pas regarder dans le faisceau avec ou sans verre grossissant.                                              |
|  | Rayon laser. Ne pas pointer le rayon dans l'œil. Classe de laser 2.<br>PO : ≤1 mW<br>λ : 520 nm<br>EN 60825-1 |
|  | Homologué selon les directives/règlements en vigueur.                                                         |
|  | Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.                       |

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| Alimentation électrique          | 2 piles de<br>1,5 V AA (LR06) |
| Plage de nivellement automatique | $\pm 5^\circ$                 |
| Portée                           | 20 m                          |
| Précision                        | $\pm 0,5 \text{ mm/m}$        |
| Longueur d'onde du laser         | 520 nm                        |
| Classe du laser                  | 2                             |
| Puissance laser                  | $< 1 \text{ mW}$              |
| Poids                            | 0,2 kg                        |

## DESCRIPTION

Le produit est un laser à lignes croisées destiné à la projection de lignes sur des murs et analogues, comme aide à l'alignement de carreaux, de fenêtres, de portes, de panneaux, etc. Le produit ne doit être utilisé que de la manière prévue et conformément à ces indications. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages corporels ou des dommages matériels résultant d'une mauvaise utilisation. L'entière responsabilité de ces dommages corporels ou matériels incombe à l'utilisateur.

### REMARQUE !

**Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel ou industriel. En cas d'usage commercial, professionnel ou industriel (ou équivalent), la garantie ne sera plus valable.**

1. Interrupteur (verrouille également le pendule du produit)
2. Laser horizontal
3. Laser vertical
4. Voyants
5. Bouton de sélection de la ligne laser

6. Couvercle du compartiment de piles
7. Filetage femelle 1/4"
8. Pince universelle
9. Vis de réglage
10. Vis 1/4" avec prise pour doigts

FIG. 1

## UTILISATION

### DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION

Déballer soigneusement le produit et vérifiez que toutes les pièces sont présentes. Ne pas tenter d'assembler ou d'utiliser le produit si des pièces sont manquantes ou endommagées. Contactez le revendeur.

- Ouvrez l'emballage et déballer soigneusement le produit.
- Retirez tous les matériaux d'emballage et toutes les protections de transport.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes.
- Vérifiez si le produit et les accessoires ne sont pas endommagés.
- Veuillez conserver les matériaux d'emballage pour tout besoin futur.

### ATTENTION !

**Ne pas laisser les enfants jouer avec le matériau d'emballage ou le produit. Ne pas laisser les enfants jouer avec des sacs en plastique, du papier d'aluminium ou de petites pièces. Risque d'étouffement !**

## INSTALLATION/REPLACEMENT DES PILES

1. Éteignez le produit à l'aide de l'interrupteur (1).
2. Ouvrez le couvercle du compartiment de piles (6) en appuyant sur la languette de verrouillage (a).

3. Placez les piles (b) en respectant la polarité.
4. Fermez le couvercle des piles (6) et vérifiez que la languette de verrouillage s'encleanche correctement.
5. Si le voyant clignote en rouge même si le produit est droit, les piles sont déchargées. Le cas échéant, remplacez les piles conformément aux instructions ci-dessus.

#### FIGURE 2

### PINCE UNIVERSELLE

La pince universelle incluse (8) peut être fixée sur une table, une étagère, etc. Procédure

1. Adaptez le trou taraudé (7) au fond du produit sur la vis (10) de la pince universelle (8).
2. Utilisez la prise pour doigts de la vis pour visser le produit sur la pince universelle.
3. La vis de réglage (9) et les rotules (a) permettent de fixer le produit à l'angle voulu.

#### FIGURE 3

Démontez dans l'ordre inverse.

### BOUTONS DE FONCTION

- A. Bouton MARCHE / bouton de mesure
- B. Bouton de sélection de la fonction de mesure
- C. Bouton ARRÊT / bouton de suppression
- D. Addition
- E. Soustraction
- F. Sélection de la fonction de mesure et réglage du point de référence pour la mesure de distance.

#### FIGURE 3

### ALLUMER ET ÉTEINDRE

#### Démarrage

1. Placez le produit sur une surface plane ou installez-le sur la pince universelle d'après les instructions de la section 5.2.
2. Démarrez le produit en déplaçant l'interrupteur vers la gauche (vue de l'avant du produit). Le laser s'allume, le voyant vert (4) s'allume et le pendule est relâché, de sorte que le laser peut être mis à niveau.
3. Appuyez sur le bouton (5) pour afficher ou masquer la ligne verticale ou horizontale séparément.

#### FIGURE 1

#### Arrêt

Éteignez le produit en déplaçant l'interrupteur vers la droite (vue de l'avant du produit). Le laser s'éteint et le pendule se verrouille.

#### FIGURE 1

#### IMPORTANT !

**Pendant le transport, le produit doit être éteint et verrouillé conformément aux instructions ci-dessus, sinon le transport peut être endommagé.**

### MISE À NIVEAU AUTOMATIQUE

Lorsqu'on démarre le produit à l'aide de l'interrupteur (1), les unités laser se mettent automatiquement à niveau à l'aide du pendule de façon à projeter les lignes de façon parfaitement horizontale et verticale sur le mur. Appuyez sur le bouton (5) pour afficher ou masquer la ligne verticale ou horizontale séparément.

#### FIGURE 4

**IMPORTANT !**

**Veillez à ce que le produit ne s'incline jamais de plus de 4 degrés ou soit dans un angle. Le cas échéant, les faisceaux laser clignoteront et un voyant rouge (4) s'allumera.**

**MISE À NIVEAU MANUELLE**

Il est également possible de niveler manuellement les unités de faisceau laser afin que des lignes diagonales puissent être projetées.

1. Placez le produit sur une surface plane ou installez-le sur la pince universelle d'après les instructions de la section 5.2.
2. Démarrez le produit en déplaçant l'interrupteur (1) vers la gauche (vue de l'avant du produit).
3. Attendez la fin du nivellement automatique puis ramenez l'interrupteur (1) vers la droite.
4. Appuyez ensuite sur le bouton (5). Les unités laser s'allument et le voyant (4) s'allume en rouge du fait que le pendule est verrouillé.
5. Le produit peut maintenant être incliné à l'angle souhaité pour que les lignes soient projetées obliquement sur le mur (voir la figure).
6. Appuyez à nouveau sur le bouton (5) pour masquer ou afficher la ligne verticale ou horizontale séparément, ou pour éteindre le produit.

**FIGURE 5****IMPORTANT !**

**Des conditions défavorables, par exemple la lumière du soleil ou surfaces peu réfléchissantes, peuvent réduire la plage de mesure (portée) et la précision.**

**ENTRETIEN****NETTOYAGE**

Utilisez un chiffon doux humidifié avec de l'eau et un détergent doux.

**REMARQUE !**

- **Éteignez le télémètre avant de le nettoyer.**
- **Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans le produit.**
- **Ne pas utiliser d'abrasif ou de nettoyants/solvants puissants. Cela peut endommager les pièces en matière plastique.**

**STOCKAGE**

Stockez le produit et ses accessoires dans l'emballage d'origine, dans un endroit sombre et sec, à l'abri du gel et hors de la portée des enfants. Température de stockage recommandée : entre 5 et 30 °C.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### BELANGRIJK!

**Neem deze instructies altijd in acht.  
Ander gebruik kan leiden tot schadelijke  
blootstelling aan laserstraling.**

- Kijk nooit recht in de laserstraal.
- Richt de laserstraal nooit op reflecterende oppervlakken, mensen of dieren. Zelfs laserstralen met een laag vermogen kunnen de ogen beschadigen.
- Open de lasermodule nooit.
- Wijzig het product op geen enkele manier, bijvoorbeeld om het vermogen van de laserstraal te verhogen.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen veroorzaakt door het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies.

### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES M.B.T. BATTERIJEN

- Als een batterij in een elektrisch product wordt geplaatst terwijl de schakelaar is ingeschakeld, bestaat er gevaar voor persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot batterijlekkage. Vermijd contact met batterijvloeistof. Bij contact met batterijvloeistof onmiddellijk spoelen met grote hoeveelheden schoon water. Als u accuvloeistof in de ogen krijgt, moet u de ogen minimaal 10 minuten spoelen met schoon water en daarna direct een arts raadplegen.
- Accuvloeistof kan huidirritatie en/of brandwonden veroorzaken.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte, direct zonlicht, vuur en dergelijke.
- Probeer nooit batterijen op te laden die niet bedoeld zijn om op te laden – explosiegevaar.
- Bewaar de batterijen buiten bereik van kinderen en huisdieren. Sluit batterijen

nooit kort en probeer nooit batterijen te openen of uit elkaar te halen.

- Raadpleeg onmiddellijk een arts als iemand een batterij heeft ingeslikt.
- Reinig indien nodig de batterijpolen en de aansluitingen in het product alvorens de batterijen te plaatsen.
- Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het product, wegens het gevaar van batterijlekkage.
- Vervang alle batterijen tegelijk.
- Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen type – gebruik geen verschillende soorten batterijen of nieuwe en oude batterijen door elkaar.
- Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld voordat u het na gebruik opbergt.
- Haal de batterijen uit het product als het langere tijd niet gebruikt gaat worden.

### SYMBOLEN

|                                                                                     |                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Lees de gebruiksaanwijzing.                                                                    |
|   | Kijk niet in de straal met of zonder vergrotingsoptiek.                                        |
|  | Laserstraal. Kijk niet in de straal.<br>Laserklasse 2.<br>PO: ≤1 mW<br>λ: 520 nm<br>EN 60825-1 |
|  | Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.                                     |
|  | Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.               |

## TECHNISCHE GEGEVENS

|                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| Stroomvoorziening                    | 2x 1,5 V AA (LR06) |
| Gebied voor automatische nivellering | ± 5°               |
| Bereik                               | 20 m               |
| Nauwkeurigheid                       | ± 0,5 mm/m         |
| Golflengte, laser                    | 520 nm             |
| Laserklasse                          | 2                  |
| Vermogen laser                       | < 1 mW             |
| Gewicht                              | 0,2 kg             |

## BESCHRIJVING

Het product is een kruislijnlasers ontworpen voor het projecteren van lijnen op muren en dergelijke, om te helpen bij het uitlijnen van tegels, ramen, deuren, schilderijen en meer. Het product mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld en in overeenstemming met deze instructies. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of materiële schade als gevolg van onjuist gebruik. De gebruiker is volledig verantwoordelijk voor dergelijk persoonlijk letsel of schade aan eigendommen.

### LET OP!

**Het product is niet bedoeld voor beroepsmatig of industrieel gebruik. In het geval van commercieel, professioneel of industrieel gebruik (of vergelijkbaar) vervalt de garantie.**

1. *Schakelaar (vergrendelt ook de pendelfunctie van het product)*
2. *Horizontale laser*
3. *Verticale laser*
4. *Indicatielampjes*
5. *Knop voor keuze van laserlijn*
6. *Batterijdeksel*

7. *1/4" inwendig schroefdraad*
8. *Universele klem*
9. *Stelbout*
10. *1/4" bout met vingergreep*

### AFB. 1

## AANWENDING

### UITPAKKEN EN CONTROLLEREN

Pak het product zorgvuldig uit en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Probeer het product niet te installeren of te gebruiken als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn. Neem contact op met uw dealer.

- Open de verpakking en pak het product zorgvuldig uit.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele transportbescherming.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen aanwezig zijn.
- Controleer of het product en de accessoires vrij zijn van beschadigingen.
- Bewaar het verpakkingsmateriaal voor toekomstige behoeften.

### WAARSCHUWING!

**Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal of het product spelen. Laat kinderen niet spelen met plastic zakken, folie of kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar!**

### BATTERIJEN PLAATSEN/VERVANGEN

1. Schakel het product uit met de stroomschakelaar (1).
2. Maak het batterijdeksel (6) open door het sluitlipje (a) omlaag te drukken.
3. Plaats de batterijen (b) met de juiste polariteit.

4. Sluit het batterijdeksel (6) en controleer of het vergrendelingslipje goed vastklikt.
5. Als het controlelampje rood knippert hoewel het product rechtop staat, zijn de batterijen leeg. Zo ja, vervang dan de batterijen zoals hierboven beschreven.

#### AFB. 2

### UNIVERSELE KLEM

De meegeleverde universele klem (8) kan aan een tafel, een plank of iets dergelijks worden vastgeklemd. Gebruik

1. Plaats het gat met inwendig schroefdraad (7) dat in de onderkant van het product zit op de bout (10) van de universele klem (8).
2. Gebruik de vingergreep van de bout om het product vast te schroeven op de universele klem.
3. Met de stelbout (9) en de kogelscharnieren (a) kan het product in de gewenste hoek worden afgesteld.

#### AFB. 3

Demonteer in omgekeerde volgorde.

### FUNCTIEKNOPPEN

- A. AAN-knop / meetknop
- B. Knop voor selectie van meetfunctie
- C. UIT-knop / wisknop
- D. Optellen
- E. Aftrekken
- F. Selectie van meetfunctie en instelling van referentiepunt voor afstandsmeting.

#### AFB. 3

### IN- EN UITSCHAKELEN

#### Start

1. Plaats het product op een vlakke ondergrond of monteer het op de universele klem volgens de instructies in hoofdstuk 5.2.
2. Zet het product aan door de schakelaar naar links te schuiven (gezien vanaf de voorkant van het product). De laser gaat aan, het groene controlelampje (4) gaat branden en de pendel wordt losgelaten, zodat de laser waterpas kan stellen.
3. Druk op knop (5) om de verticale en horizontale lijn afzonderlijk te tonen of te verbergen.

#### AFB. 1

### Uitschakelen

Zet het product uit door de schakelaar naar rechts te schuiven (gezien vanaf de voorkant van het product). De laser gaat uit en de pendel wordt vergrendeld.

#### AFB. 1

### BELANGRIJK!

**Tijdens transport moet het product worden uitgeschakeld en vergrendeld volgens de bovenstaande instructies, anders kan transportschade ontstaan.**

### AUTOMATISCHE NIVELLERING

Wanneer het product wordt gestart met de aan/uit-schakelaar (1) worden de lasereenheden automatisch genivelleerd met behulp van het pendulum, waardoor de lijnen volledig horizontaal en verticaal op de muur worden geprojecteerd. Druk op knop (5) om de verticale en horizontale lijn afzonderlijk te tonen of te verbergen.

#### AFB. 4

**BELANGRIJK!**

**Zorg ervoor dat het product nooit meer dan 4 graden schuin of onder een hoek staat.**

**Als dit gebeurt, beginnen de laserstralen te knippen en gaat een rood controlelampje (4) branden.**

**HANDMATIGE NIVELLERING**

Het is ook mogelijk om de laserstraalunits handmatig te nivelleren, zodat diagonale lijnen kunnen worden geprojecteerd.

1. Plaats het product op een vlakke ondergrond of monteer het op de universele klem volgens de instructies in hoofdstuk 5.2.
2. Zet het product aan door de schakelaar (1) naar links te schuiven (gezien vanaf de voorkant van het product).
3. Wacht tot de automatische nivellering gereed is en schuif daarna de schakelaar (1) weer naar rechts.
4. Druk vervolgens op de knop (5). De laserunits gaan aan en het controlelampje (4) brandt rood, omdat de pendel vergrendeld is.
5. Het product kan nu in de gewenste hoek worden gekanteld, zodat de lijnen schuin op de muur worden geprojecteerd (zie afbeelding).
6. Druk nogmaals op knop (5) om de verticale en horizontale lijnen afzonderlijk te verbergen of te tonen, of om het product uit te schakelen.

**AFBEELDING 5****BELANGRIJK!**

**Ongunstige omgevingsomstandigheden, zoals zonlicht of oppervlakken met weinig reflectie, kunnen het (meet)bereik en de meetnauwkeurigheid negatief beïnvloeden.**

**ONDERHOUD****REINIGING**

Gebruik een zachte doek die is bevochtigd met water en een mild schoonmaakmiddel.

**LET OP!**

- **Zet de afstandsmeter uit voordat u het product schoonmaakt.**
- **Zorg ervoor dat er geen water in het product dringt.**
- **Gebruik geen schurende of agressieve reinigings-/oplosmiddelen, deze kunnen de kunststof onderdelen beschadigen.**

**OPSLAG**

Bewaar het product met toebehoren in de originele verpakking, op een donkere, droge, vorstvrije plaats en buiten het bereik van kinderen. De aanbevolen bewaartemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C.